

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Ван Сюецзяо «Репрезентация концепта «здоровье / 健康» в русской и китайской лингвокультурах», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Судя по автореферату, диссертационная работа Ван Сюецзяо представляет собой актуальное исследование, посвященное выявлению и систематизации комплекса лингвокультурологических признаков, отражающих репрезентацию универсальных концептов в национальных языковых картинах мира. Автор рассматривает языковые средства объективации лингвокультурного концепта «здоровье / 健康» в русской и китайской лингвокультурах в сопоставительном освещении.

Актуальность исследования несомненна и обусловлена необходимостью понимания национально-культурных особенностей восприятия концептов в различных лингвокультурах. Отмечу, что Ван Сюецзяо успешно выполняет ряд последовательных задач, направленных на анализ структуры концепта «здоровье / 健康» и построения национально-культурных моделей изучаемого концепта в русской и китайской лингвокультурах. Исследование также представляется актуальным в контексте современных научных интересов, поскольку позволяет глубже погрузиться в мир лингвокогнитивных особенностей этнонационального маркирования концептов, составляющих структуру языкового сознания.

Центральным объектом исследования является репрезентация концепта «здоровье / 健康» в русской и китайской лингвокультурах. Диссертант аргументировано анализирует средства репрезентации концепта «здоровье / 健康» в этимологии называющего его слова, в его деривационных особенностях, лексической сочетаемости, метафоризации концепта и его перцептивных особенностях в русской и китайской лингвокультурах.

Целью диссертационного исследования является выявление и сопоставление универсальной и этнокультурной специфики концепта «здоровье / 健康» в русском и китайском языках. Диссертант адекватно использует комплекс методов, направленных на достижение поставленной цели и обозначенных задач диссертационного исследования.

К достоинствам рецензируемой работы следует отнести привлечение широкого арсенала материала исследования: лексические и фразеологические репрезентанты концепта *健康 / здоровье*, полученные методом сплошной выборки из Национального корпуса русского языка, Национальных корпусов китайского языка ВСС и ССЛ, а также данные психолингвистических экспериментов, проведенных автором.

Положения, выносимые на защиту, и научная новизна диссертации логично сформулированы и находят подтверждение в изложении теоретических оснований исследования, в ходе анализа языкового материала, интерпретации его результатов и в соответствующих выводах.

Интересным считаю раздел работы, в рамках которого автор детализирует структурно-семантическую характеристику репрезентантов концепта «здоровье / 健康» (стр. 13-14), что позволило проанализировать потенциал сочетаемости с другими лексемами и метафоризации во фразеологическом фонде русского и китайского языков.

Не менее значимым результатом считаю представленную автором тематическую модель русских и китайских поговорок (стр. 16-17), которая включает следующие семантические признаки: *здоровый образ жизни, об умеренности, о здоровье духа и гармонии, здоровье как ценность, здоровье как объект иронии*.

Помимо вышесказанного, автореферат диссертации позволяет отметить некоторые существенные результаты исследования:

- на основе концептуального анализа выявлены лингвокогнитивные признаки концепта «здоровье /健康»;
- описаны универсальные и специфические признаки метафоризации концепта «здоровье /健康» в русских и китайских паремиях;
- выявлены национально-культурные особенности восприятия концепта «здоровье /健康» в русской и китайской лингвокультурах.

Текст автореферата дает возможность заключить, что диссертация Ван Сюецзяо представляет собой исследование, комплекс результатов которого следует трактовать как научное достижение. Выведенные диссертантом научные положения не только расширяют представления о взаимоперекрестном влиянии языка и культурных ценностей, но и подчеркивают роль лингвокультуры как пространства аксиологической манифестации. Выводы исследования представляют интерес для специалистов не только в области лингвоаксиологии, но и в области лингвокультурологии, лингвокогнитивистики, лингвопрагматики, что открывает новые горизонты для сопоставительных исследований в обозначенных научных сферах. Подчеркну практическую значимость исследования, материалы которого будут востребованы при преподавании университетских курсов по переводу, когнитивной лингвистики, межкультурной коммуникации.

Внимательное ознакомление с авторефератом убеждает в четком соответствии работы паспорту научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика. Диссертация Ван Сюецзяо «Репрезентация концепта «здоровье /健康» в русской и китайской лингвокультурах» представляет собой завершённое самостоятельное исследование, соответствующее паспорту избранной научной специальности, требованиям пп. 9-11 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., а её автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по указанной научной специальности.

02.05 2024 г.

*Н.А. Сергиенко*

Доктор филологических наук  
(5.9.8. Теоретическая, прикладная и  
сравнительно-сопоставительная лингвистика),  
доцент, заведующий кафедрой иностранных языков  
БУ ВО Ханты-Мансийского автономного округа – Югры  
«Сургутский государственный университет»  
Сергиенко Наталья Анатольевна

подпись	<i>Н.А. Сергиенко</i>
ЗАВЕРЯЮ	
СПЕЦИАЛИСТ ПО РАБОТЕ С ПЕРСОНАЛОМ	
БУ ВО «СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»	
<i>02.05</i>	<i>2024 г.</i>



Почтовый адрес организации:  
628412, Ханты-Мансийский автономный округ – Югра,  
г. Сургут, пр. Ленина, д. 1  
Тел: +7(3462) 76-28-39  
Официальный сайт: <https://www.surgu.ru/index>

*Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки, не возражаю.*